

**MyPark4You**

Imperiastraat 6

1930 Zaventem

België

Tel: 0032 (0)499/47 18 94

info@mypark4you.be

BELANGRIJK – TAALVERSIES

Deze huurvoorwaarden zijn opgesteld in het Nederlands en vertaald in het Frans, Engels en Duits. In geval van een verschil in interpretatie, tegenstrijdigheid of geschil tussen de verschillende taalversies, is de Nederlandstalige versie bepalend en heeft deze voorrang.

IMPORTANT – LANGUAGE VERSIONS

These rental terms and conditions have been drawn up in Dutch and translated into French, English and German. In the event of any difference in interpretation, inconsistency or dispute between the different language versions, the Dutch version shall prevail and be binding.

IMPORTANT – VERSIONS LINGUISTIQUES

Les présentes conditions de location sont rédigées en néerlandais et traduites en français, anglais et allemand. En cas de différence d'interprétation, de contradiction ou de litige entre les différentes versions linguistiques, la version néerlandaise prévaut et fait foi.

WICHTIG – SPRACHFASSUNGEN

Diese Mietbedingungen wurden in niederländischer Sprache verfasst und ins Französische, Englische und Deutsche übersetzt. Im Falle von Auslegungsunterschieden, Widersprüchen oder Streitigkeiten zwischen den verschiedenen Sprachfassungen ist die niederländische Fassung maßgebend und verbindlich.

NL-FR: p1-8**ENG-DE: p9-15**

NL	FR
<u>Voorwaarden voor Parkeerplaatsverhuur bij MyPark4You</u> 1. Algemene bepalingen 1.1. Definities In deze voorwaarden worden onder andere de volgende termen gebruikt: • "MyPark4You": Handelsnaam van het bedrijf dat parkeerplaatsen verhuurt. • "Huurder": de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een parkeerplaats huurt. • "Parkeerplaats": de door MyPark4You ter beschikking gestelde parkeerfaciliteit. 1.2. Toepasselijkheid van de voorwaarden Deze voorwaarden zijn van toepassing op alle overeenkomsten tussen MyPark4You en de huurder. Een parkeerovereenkomst wordt geacht tot stand te zijn gekomen via een reservering als bedoeld in Artikel 2. 1.3. Wijzigingen in de voorwaarden MyPark4You behoudt zich het recht voor deze voorwaarden te wijzigen. Wijzigingen worden tijdig gecommuniceerd. 2. Huurcontract 2.1. Totstandkoming van de overeenkomst De overeenkomst komt tot stand op het moment dat MyPark4You de aanvraag van de huurder accepteert. 2.2. Duur en verlenging	<u>Conditions de Location de Places de Parking chez MyPark4You</u> 1. Dispositions générales 1.1 Définitions Les termes suivants sont utilisés dans ces conditions : • "MyPark4You" : Nom commercial de l'entreprise qui loue des places de parking. • "Locataire" : La personne physique ou morale qui loue une place de parking. • "Place de parking" : L'installation de stationnement mise à disposition par MyPark4You. 1.2 Application des conditions Ces conditions s'appliquent à tous les contrats conclus entre MyPark4You et le locataire. Un contrat de stationnement est réputé conclu dès qu'une réservation est effectuée, conformément à l'Article 2. 1.3 Modifications des conditions MyPark4You se réserve le droit de modifier ces conditions. Les modifications seront communiquées en temps utile. 2. Contrat de location 2.1. Formation du contrat Le contrat est conclu lorsque MyPark4You accepte la demande du locataire. 2.2. Durée et renouvellement La durée de la location peut varier (jour, semaine, mois) et est

De huurperiode kan variëren (dag, week, maand) en wordt vooraf overeengekomen. Verlengen is mogelijk in overleg of via automatische verlenging, afhankelijk van het contract.

2.3. Beëindiging van de overeenkomst

Beëindiging kan schriftelijk worden aangevraagd via e-mail met inachtneming van een opzegtermijn van 24u, tenzij anders bepaald in het contract.

3. Reservatie van de parkeerplaats

3.1. Reservaties en toegang tot de parkeerplaats

Reserveringen dienen 24 uur voor aanvang van de parkeerperiode te worden gedaan en gelden onder voorbehoud van beschikbaarheid. In geval er op een welbepaalde dag geen beschikbaarheden zijn, behoudt MyPark4You zich het recht de reservering niet te aanvaarden en de huurder hiervan in te lichten.

De parkeerzone is steeds toegankelijk.

De reservering geeft uitsluitend het recht te parkeren bij de op de reservering vermelde parkeerfaciliteit van MyPark4You.

Uur van aankomst en vertrek van de parking zijn noodzakelijk gekend te zijn voor het bestellen van privévervoer (indien gevraagd door de klant).

Elke reservatie geldt voor een hele dag en het is toegestaan voor de huurder om diezelfde dag van aankomst of vertrek op een ander uur toe te komen of te vertrekken. Deze werkwijze geeft de nodige flexibiliteit in geval van bijvoorbeeld vluchtwijzigingen.

Het wijzigen van persoonlijke gegevens of aankomst/vertrekdata van een reservatie is toegestaan en kosteloos mits deze minimum 24uur vooraf aan de aankomsttijd plaats vindt. Eventuele extra verblijfsdagen worden in rekening gebracht en toegevoegd aan de factuur.

convenue à l'avance. Le renouvellement est possible sur demande ou par prolongation automatique, selon le contrat.

2.3. Résiliation du contrat

La résiliation doit être demandée par écrit via e-mail, en respectant un délai de préavis de 24 heures, sauf stipulation contraire dans le contrat.

3. Réservation de la place de parking

3.1. Réservations et accès

Les réservations doivent être effectuées au moins 24 heures avant le début de la période de stationnement et sont sous réserve de disponibilité. Si aucune place n'est disponible à une date donnée, MyPark4You se réserve le droit de refuser la réservation et d'en informer le locataire.

La zone de stationnement reste accessible à tout moment.

La réservation donne uniquement droit à une place de stationnement dans l'installation spécifiée dans la réservation.

Les heures d'arrivée et de départ doivent être connues pour organiser un transport privé si demandé.

Toute réservation est valable pour une journée entière, et le locataire peut arriver ou partir à une heure différente le jour prévu.

Cette flexibilité permet d'adapter les réservations aux changements de vol, par exemple.

Les modifications des données personnelles ou des dates d'arrivée/départ sont autorisées gratuitement si elles sont effectuées au moins 24 heures avant l'heure d'arrivée prévue.

Tout jour de séjour supplémentaire sera facturé et ajouté à la facture.

3.2. Toegestane voertuigen

Alleen voertuigen die passen binnen de afmetingen en gewichtslimieten van de parkeerplaats zijn toegestaan.

3.3. Verboden gebruik en gedragsregels

Het is verboden om:

- De parkeerplaats te gebruiken voor opslag of andere niet-parkeerdoeleinden.
- Gevaarlijke stoffen op de parkeerplaats te brengen.
- Te parkeren op een andere locatie of parkeerfaciliteit die geen eigendom is van MyPark4You.

3.4. Onderhoud en verantwoordelijkheid

De huurder dient de parkeerplaats schoon en in goede staat te houden.

4. Betalingen en tarieven

4.1. Tarieven en betalingsvoorwaarden

De huurder dient de huurprijs vooraf te betalen. Tarieven worden vermeld via de website bij reservatie en in de overeenkomst. Deze kunnen periodiek worden aangepast. Tarieven zullen niet met terugwerkende kracht verwerkt worden in reeds bestaande Parkeerovereenkomsten.

Het is mogelijk om online met iDeal, Creditcard, Bancontact, Bancontact Mobile, KBC/CBC Betaalknop, Belfius Betaalknop te betalen. Indien de elektronische betaling bij reservatie geweigerd wordt, wordt de online reservering nietig verklaard.

4.2. Borg en aanvullende kosten

Een borgsom kan worden gevraagd. Schade of extra diensten worden verrekend met de borg.

4.3. Gevolgen van te late betaling

Bij te late betaling worden incassokosten in rekening gebracht en kan de toegang tot de parkeerplaats worden geblokkeerd.

3.2. Véhicules autorisés

Seuls les véhicules respectant les dimensions et la limite de poids de la place de parking sont autorisés.

3.3. Utilisation interdite et règles de conduite

Il est interdit de :

- Utiliser la place de parking pour le stockage ou d'autres usages non liés au stationnement.
- Introduire des substances dangereuses sur le site.
- Se garer à un endroit autre que l'installation spécifiée appartenant à MyPark4You.

3.4. Entretien et responsabilité

Le locataire doit maintenir la place de parking propre et en bon état.

4. Paiements et tarifs

4.1. Tarifs et modalités de paiement

Le loyer doit être payé à l'avance. Les tarifs sont indiqués sur le site web au moment de la réservation et dans le contrat. Ils peuvent être ajustés périodiquement, mais sans effet rétroactif sur les contrats déjà en cours.

Le paiement peut être effectué en ligne via iDeal, Carte de Crédit, Bancontact, Bancontact Mobile, Bouton de Paiement KBC/CBC, ou Bouton de Paiement Belfius. Une réservation en ligne sera annulée si le paiement électronique est refusé.

4.2. Caution et frais supplémentaires

Une caution peut être demandée. Les dommages ou services supplémentaires seront déduits de cette caution.

4.3. Conséquences du paiement tardif

En cas de retard de paiement, des frais de recouvrement seront appliqués et l'accès à la place de parking pourra être bloqué.

5. Kortingscodes en promoties 5.1. Gebruik van kortingscodes • Kortingscodes uitgegeven door MyPark4You zijn uitsluitend geldig voor de periode en voorwaarden zoals vermeld bij de uitgifte. • Kortingscodes zijn niet overdraagbaar, niet inwisselbaar voor contanten, en kunnen slechts eenmaal per klant worden gebruikt, tenzij anders vermeld. • Kortingscodes kunnen niet worden gecombineerd met andere promoties of aanbiedingen, tenzij expliciet anders aangegeven. • Het gebruik van een kortingscode kan gebonden zijn aan een minimumhuurperiode of een specifiek type parkeerplaats. 5.2. Misbruik en ongeldigverklaring MyPark4You behoudt zich het recht voor om kortingscodes in te trekken bij vermoeden van misbruik, fraude of schending van de voorwaarden. Indien een kortingscode ongeldig is verklaard, behoudt MyPark4You zich het recht voor de oorspronkelijke prijs in rekening te brengen. 5.3. Communicatie over kortingscodes Informatie over kortingscodes en promoties wordt verstrekt via de officiële communicatiekanalen van MyPark4You (website, social media, nieuwsbrieven, enzovoort). 6. Loyaliteitsprogramma 6.1 Voorwaarden voor deelname MyPark4You belooft trouwe klanten. Vanaf 3 voltooide reservaties per kalenderjaar ontvangt de klant een korting van 15% op volgende reservaties binnen datzelfde kalenderjaar.	5. Codes de réduction et promotions 5.1. Utilisation des codes de réduction • Les codes de réduction émis par MyPark4You sont valables uniquement pendant la période et selon les conditions spécifiées lors de leur émission. • Ils ne sont ni transférables, ni échangeables contre de l'argent, et ne peuvent être utilisés qu'une seule fois par client, sauf mention contraire. • Ils ne peuvent pas être combinés avec d'autres promotions ou offres, sauf indication contraire. • L'utilisation d'un code de réduction peut être soumise à une durée de location minimale ou à un type de place spécifique. 5.2. Abus et invalidité MyPark4You se réserve le droit d'annuler tout code de réduction en cas de suspicion d'abus, fraude ou violation des conditions. Si un code de réduction est invalidé, le tarif standard sera appliqué. 5.3. Communication sur les codes de réduction Les informations sur les codes et promotions sont communiquées via les canaux officiels de MyPark4You (site web, réseaux sociaux, newsletters, etc.). 6. Programme de fidélité 6.1 Conditions de participation MyPark4You récompense ses clients fidèles. À partir de 3 réservations effectuées par année civile, le client bénéficie d'une réduction de 15 % sur les réservations suivantes au cours de la même année civile.
---	--

De korting wordt toegekend zodra de derde reservatie van het kalenderjaar volledig is afgerond. Het aantal voltooide reservaties wordt aan het begin van elk kalenderjaar opnieuw op nul gezet. 6.2 Toepassing van de korting De korting is persoonlijk en niet overdraagbaar, kan niet worden ingewisseld voor contanten en kan niet worden gecombineerd met andere kortingscodes, promoties of acties, tenzij MyPark4You uitdrukkelijk anders bepaalt. 6.3 Wijziging en beëindiging MyPark4You behoudt zich het recht voor om de voorwaarden van het loyaliteitsprogramma te wijzigen, tijdelijk op te schorten of te beëindigen. Bij misbruik, fraude of overtreding van deze voorwaarden kan MyPark4You de toegekende korting ongeldig verklaren. 7. Verplichtingen van de huurder 7.1. Verantwoordelijkheid voor schade De huurder is aansprakelijk voor schade veroorzaakt aan de parkeerplaats of eigendommen van derden. 7.2. Verzekeringseisen De huurder dient te zorgen voor een geldige voertuigverzekering. 7.3. Meldingsplicht bij schade of problemen Schade of problemen moeten direct aan MyPark4You worden gemeld.	La réduction est accordée dès que la troisième réservation de l'année civile est entièrement effectuée. Le nombre de réservations effectuées est remis à zéro au début de chaque année civile. 6.2 Application de la réduction La réduction est personnelle et non cessible, ne peut être convertie en espèces et ne peut être cumulée avec d'autres codes de réduction, promotions ou actions, sauf décision contraire expresse de MyPark4You. 6.3 Modification et résiliation MyPark4You se réserve le droit de modifier les conditions du programme de fidélité, de le suspendre temporairement ou d'y mettre fin. En cas d'abus, de fraude ou de violation des présentes conditions, MyPark4You peut annuler la réduction accordée. 7. Obligations du locataire 7.1. Responsabilité en cas de dommages Le locataire est responsable des dommages causés à la place de parking ou aux biens de tiers. 7.2. Exigences en matière d'assurance Le locataire doit disposer d'une assurance valide pour son véhicule. 7.3. Obligation de déclaration en cas de dommages ou de problèmes Tout dommage ou problème doit être signalé immédiatement à MyPark4You.
--	--

8. Aansprakelijkheid en verzekering 8.1. Aansprakelijkheid van MyPark4You MyPark4You is niet aansprakelijk voor schade aan voertuigen of verlies van eigendommen, tenzij dit het gevolg is van grove nalatigheid. 8.2. Beperking van aansprakelijkheid De aansprakelijkheid van MyPark4You is beperkt tot het bedrag van de huurprijs voor één maand. 8.3. Verzekeringsvoorwaarden De huurder dient zelf zorg te dragen voor aanvullende verzekeringen indien gewenst. 9. Beveiliging en privacy 9.1. Cameratoezicht en beveiligingsmaatregelen De parkeerplaats staat onder cameratoezicht voor beveiligingsdoeleinden. 9.2. Verwerking van persoonsgegevens Persoonsgegevens worden verwerkt in overeenstemming met de geldende privacywetgeving. 10. Geschillen en toepasselijk recht 10.1. Klachtenprocedure Klachten kunnen schriftelijk worden ingediend en worden binnen een redelijke termijn behandeld. De huurder geeft aan MyPark4You 4 weken om de klacht in onderling overleg te trachten op te lossen. 10.2. Toepasselijk recht en bevoegde rechtbank Op deze voorwaarden is het Belgisch recht van toepassing. Geschillen worden voorgelegd aan de bevoegde rechter in België.	8. Responsabilité et Assurance 8.1. Responsabilité de MyPark4You MyPark4You n'est pas responsable des dommages aux véhicules ou des pertes de biens, sauf en cas de négligence grave. 8.2. Limitation de responsabilité La responsabilité de MyPark4You est limitée au montant du loyer d'un mois. 8.3. Conditions d'assurance Le locataire doit souscrire à des assurances complémentaires s'il le souhaite. 9. Sécurité et confidentialité 9.1. Surveillance vidéo et sécurité Les installations de stationnement sont sous surveillance vidéo à des fins de sécurité. 9.2. Traitement des données personnelles Les données personnelles sont traitées conformément aux lois en vigueur sur la protection de la vie privée. 10. Litiges et droit applicable 10.1. Procédure de réclamation Les réclamations doivent être soumises par écrit et seront traitées dans un délai raisonnable. Le locataire accorde à MyPark4You un délai de 4 semaines pour tenter de résoudre le différend à l'amiable. 10.2. Droit applicable et tribunal compétent Le droit belge s'applique à ces conditions. Tout litige sera soumis aux tribunaux compétents en Belgique.
---	---

11. Overige bepalingen 11.1. Overmacht In geval van overmacht is MyPark4You niet verplicht de verplichtingen na te komen. 11.2. Overdraagbaarheid van de overeenkomst De huurovereenkomst kan niet zonder toestemming van MyPark4You worden overgedragen. 11.3. Ongeldigheid van bepalingen Indien een bepaling ongeldig blijkt te zijn, blijven de overige bepalingen van kracht. 12. Contactinformatie 12.1. Klantenservice Voor vragen of klachten kunt u contact opnemen met onze klantenservice via onze website. 12.2. Adres en bereikbaarheid MyPark4You Imperiastraat 6 1930 Zaventem België	11. Dispositions diverses 11.1. Force majeure En cas de force majeure, MyPark4You n'est pas tenu d'exécuter ses obligations. 11.2. Transférabilité du contrat Le contrat de location ne peut être transféré sans l'accord de MyPark4You. 11.3. Invalidité des dispositions Si une disposition est jugée invalide, les autres restent en vigueur. 12. Informations de contact 12.1. Service client Pour toute question ou réclamation, veuillez contacter notre service client via notre site web. 12.2. Adresse et ccessibilité MyPark4You Imperiastraat 6 1930 Zaventem Belgique
--	---

ENG	DE
<u>Terms and Conditions for Parking Space Rental at MyPark4You</u> 1. General provisions 1.1. Definitions The following terms are used in these conditions: • "MyPark4You": The trade name of the company that rents out parking spaces. • "Tenant": The natural or legal person renting a parking space. • "Parking Space": The parking facility made available by MyPark4You. 1.2 Applicability of the Terms These terms apply to all agreements between MyPark4You and the tenant. A parking agreement is considered established through a reservation as referred to in Article 2. 1.3 Amendments to the Terms MyPark4You reserves the right to amend these terms. Changes will be communicated in a timely manner. 2. Rental agreement 2.1 Formation of the agreement The agreement is established when MyPark4You accepts the tenant's request. 2.2 Duration and renewal The rental period may vary (day, week, month) and is agreed upon in advance. Renewal is possible upon request or through automatic extension, depending on the contract.	<u>Bedingungen für die Vermietung von Parkplätzen bei MyPark4You</u> 1. Allgemeine Bestimmungen 1.1. Definitionen Die folgenden Begriffe werden in diesen Bedingungen verwendet: • "MyPark4You": Handelsname des Unternehmens, das Parkplätze vermietet. • "Mieter": Die natürliche oder juristische Person, die einen Parkplatz mietet. • "Parkplatz": Die von MyPark4You zur Verfügung gestellte Parkeinrichtung. 1.2. Geltungsbereich der Bedingungen Diese Bedingungen gelten für alle Verträge zwischen MyPark4You und dem Mieter. Ein Mietvertrag für einen Parkplatz gilt als abgeschlossen, sobald eine Reservierung gemäß Artikel 2 vorgenommen wurde. 1.3. Änderungen der Bedingungen MyPark4You behält sich das Recht vor, diese Bedingungen zu ändern. Änderungen werden rechtzeitig mitgeteilt. 2. Mietvertrag 2.1. Zustandekommen des Vertrags Der Vertrag kommt zustande, sobald MyPark4You die Anfrage des Mieters akzeptiert. 2.2. Dauer und Verlängerung Die Mietdauer kann variieren (Tag, Woche, Monat) und wird im Voraus vereinbart. Eine Verlängerung ist nach Absprache oder durch automatische Verlängerung gemäß dem Vertrag möglich.

2.3 Termination of the Agreement

Termination can be requested in writing via email, subject to a 24-hour notice period unless otherwise specified in the contract.

3. Reservation of the parking space

3.1 Reservations and access to the parking space

Reservations must be made at least 24 hours before the start of the parking period and are subject to availability. If no spaces are available on a particular day, MyPark4You reserves the right to decline the reservation and notify the tenant.

The parking area is always accessible. The reservation grants the right to park exclusively at the parking facility specified in the reservation.

The arrival and departure times must be known if private transport has been requested by the customer. Each reservation is valid for a full day, allowing flexibility in case of flight changes or other schedule adjustments.

Changes to personal details or arrival/departure dates of a reservation are permitted and free of charge, provided they are made at least 24 hours before the scheduled arrival time. Any additional days of stay will be charged and added to the invoice.

3.2 Permitted vehicles

Only vehicles that fit within the size and weight limits of the parking space are allowed.

3.3 Prohibited use and conduct rules

It is prohibited to:

- Use the parking space for storage or non-parking purposes.
- Bring hazardous substances into the parking area.
- Park in locations or facilities not owned by MyPark4You.

2.3. Beendigung des vertrags

Die Kündigung muss schriftlich per E-Mail unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 24 Stunden beantragt werden, sofern im Vertrag nichts anderes festgelegt ist.

3. Reservierung des parkplatzes

3.1. Reservierungen und zugang

Reservierungen müssen mindestens 24 Stunden vor Beginn der Parkdauer vorgenommen werden und unterliegen der Verfügbarkeit. Falls an einem bestimmten Tag keine Plätze verfügbar sind, behält sich MyPark4You das Recht vor, die Reservierung abzulehnen und den Mieter darüber zu informieren. Der Parkplatzbereich ist jederzeit zugänglich. Die Reservierung berechtigt ausschließlich zum Parken in der in der Reservierung angegebenen Einrichtung von MyPark4You. Die Ankunfts- und Abfahrtszeiten müssen bekannt sein, falls ein privater Transportservice angefordert wird. Jede Reservierung gilt für einen ganzen Tag. Der Mieter kann jedoch an einem anderen Zeitpunkt am selben Tag anreisen oder abreisen, um beispielsweise Flugänderungen zu berücksichtigen. Änderungen der persönlichen Daten oder der Ankunfts-/Abreisedaten einer Reservierung sind kostenlos möglich, sofern sie mindestens 24 Stunden vor der geplanten Ankunftszeit vorgenommen werden. Zusätzliche Aufenthaltstage werden berechnet und der Rechnung hinzugefügt.

3.2. Zulässige fahrzeuge

Nur Fahrzeuge, die die Größen- und Gewichtsbeschränkungen des Parkplatzes einhalten, sind erlaubt.

3.3. Verbotene nutzung und verhaltensregeln

Es ist untersagt:

3.4 Maintenance and responsibility The tenant must keep the parking space clean and in good condition. 4. Payments and fees 4.1 Rates and payment terms The tenant must pay the rental fee in advance. Rates are listed on the website during the reservation process and in the contract. Rates may be periodically adjusted but will not be retroactively applied to existing agreements. Payments can be made online using iDeal, Credit Card, Bancontact, Bancontact Mobile, KBC/CBC Payment Button, or Belfius Payment Button. If electronic payment is declined at the time of booking, the reservation will be canceled. 4.2 Deposit and additional costs A deposit may be required. Any damages or extra services will be deducted from the deposit. 4.3 Consequences of late payment Late payments will incur collection fees, and access to the parking space may be restricted.	• Den Parkplatz für die Lagerung oder andere nicht mit dem Parken zusammenhängende Zwecke zu nutzen. • Gefährliche Stoffe auf das Gelände zu bringen. • Auf einem anderen als dem in der Reservierung angegebenen, zu MyPark4You gehörenden Parkplatz zu parken. 3.4. Wartung und verantwortung Der Mieter ist verpflichtet, den Parkplatz sauber und in gutem Zustand zu halten. 4. Zahlungen und tarife 4.1. Tarife und zahlungsbedingungen Die Mietgebühr muss im Voraus bezahlt werden. Die Tarife werden bei der Reservierung auf der Website und im Vertrag angegeben und können regelmäßig angepasst werden. Bestehende Verträge werden nicht rückwirkend geändert. Die Bezahlung ist online über iDeal, Kreditkarte, Bancontact, Bancontact Mobile, KBC/CBC-Zahlungsbutton oder Belfius-Zahlungsbutton möglich. Falls die elektronische Zahlung bei der Reservierung abgelehnt wird, wird die Online-Reservierung storniert. 4.2. Kauton und zusätzliche kosten Eine Kauton kann verlangt werden. Schäden oder zusätzliche Dienstleistungen werden mit der Kauton verrechnet. 4.3. Folgen verspäteter zahlungen Bei verspäteter Zahlung werden Mahngebühren erhoben, und der Zugang zum Parkplatz kann gesperrt werden.
--	--

5. Discount codes and promotions 5.1 Use of discount codes • Discount codes issued by MyPark4You are valid only for the period and conditions stated at issuance. • Discount codes are non-transferable, cannot be exchanged for cash, and may only be used once per customer unless otherwise specified. • Discount codes cannot be combined with other promotions unless explicitly stated. • The use of a discount code may be subject to a minimum rental period or specific parking space type. 5.2 Misuse and invalidity MyPark4You reserves the right to revoke discount codes in cases of suspected misuse, fraud, or violation of the terms. If a discount code is declared invalid, MyPark4You may charge the original price. 5.3 Communication about discount codes Information about discount codes and promotions is provided through MyPark4You's official communication channels (website, social media, newsletters, etc.). 6. Loyalty program 6.1 Conditions of participation MyPark4You rewards loyal customers. From 3 completed reservations per calendar year, the customer receives a 15% discount on subsequent reservations within the same calendar year.	5. Rabattcodes und aktionen 5.1. Nutzung von rabattcodes • Rabattcodes von MyPark4You sind nur für den angegebenen Zeitraum und unter den angegebenen Bedingungen gültig. • Rabattcodes sind nicht übertragbar, nicht gegen Bargeld einlösbar und können pro Kunde nur einmal verwendet werden, sofern nicht anders angegeben. • Rabattcodes können nicht mit anderen Aktionen oder Angeboten kombiniert werden, es sei denn, dies ist ausdrücklich erlaubt. • Die Nutzung eines Rabattcodes kann an eine Mindestmietdauer oder eine bestimmte Parkplatzart gebunden sein. 5.2. Missbrauch und ungültigkeitserklärung MyPark4You behält sich das Recht vor, Rabattcodes bei Verdacht auf Missbrauch, Betrug oder Verstoß gegen die Bedingungen zu sperren. Falls ein Rabattcode für ungültig erklärt wird, wird der reguläre Preis berechnet. 5.3. Kommunikation über rabattcodes Informationen über Rabattcodes und Aktionen werden über die offiziellen Kommunikationskanäle von MyPark4You (Website, soziale Medien, Newsletter usw.) veröffentlicht. 6. Treueprogramm 6.1 Teilnahmebedingungen MyPark4You belohnt treue Kunden. Ab 3 abgeschlossenen Reservierungen pro Kalenderjahr erhält der Kunde einen Rabatt von 15 % auf nachfolgende Reservierungen innerhalb desselben Kalenderjahres.
--	--

The discount is granted once the third reservation of the calendar year has been fully completed. The number of completed reservations is reset to zero at the beginning of each calendar year. 6.2 Application of the discount The discount is personal and non-transferable, cannot be exchanged for cash and cannot be combined with other discount codes, promotions or offers, unless MyPark4You expressly decides otherwise. 6.3 Modification and termination MyPark4You reserves the right to modify the terms and conditions of the loyalty programme, temporarily suspend it or terminate it. In the event of misuse, fraud or violation of these terms and conditions, MyPark4You may invalidate the discount granted. 7. Obligations of the tenant 7.1 Responsibility for damage The tenant is liable for any damage caused to the parking space or third-party property. 7.2 Insurance requirements The tenant must ensure that their vehicle has valid insurance coverage. 7.3 Obligation to report damage or issues Any damage or issues must be reported to MyPark4You immediately.	Der Rabatt wird gewährt, sobald die dritte Reservierung des Kalenderjahres vollständig abgeschlossen wurde. Die Anzahl der abgeschlossenen Reservierungen wird zu Beginn jedes Kalenderjahres auf null zurückgesetzt. 6.2 Anwendung des rabatts Der Rabatt ist persönlich und nicht übertragbar, kann nicht in Bargeld umgewandelt werden und kann nicht mit anderen Rabattcodes, Aktionen oder Angeboten kombiniert werden, sofern MyPark4You nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt. 6.3 Änderung und beendigung MyPark4You behält sich das Recht vor, die Bedingungen des Treueprogramms zu ändern, das Programm vorübergehend auszusetzen oder zu beenden. Bei Missbrauch, Betrug oder Verstoß gegen diese Bedingungen kann MyPark4You den gewährten Rabatt für ungültig erklären. 7. Pflichten des mieters 7.1. Haftung für schäden Der Mieter haftet für Schäden, die am Parkplatz oder am Eigentum Dritter verursacht werden. 7.2. Versicherungspflichten Der Mieter muss über eine gültige Fahrzeugversicherung verfügen. 7.3. Meldepflicht bei schäden oder problemen Schäden oder Probleme müssen MyPark4You unverzüglich gemeldet werden.
--	---

8. Liability and Insurance 8.1 Liability of MyPark4You MyPark4You is not liable for vehicle damage or loss of property unless caused by gross negligence. 8.2 Limitation of liability MyPark4You's liability is limited to the rental fee for one month. 8.3 Insurance conditions The tenant is responsible for obtaining any additional insurance coverage if desired. 9. Security and privacy 9.1 Camera surveillance and security measures The parking facility is under camera surveillance for security purposes. 9.2 Processing of personal data Personal data is processed in accordance with applicable privacy laws. 10. Disputes and applicable law 10.1 Complaints procedure Complaints must be submitted in writing and will be addressed within a reasonable timeframe. The tenant allows MyPark4You four weeks to attempt to resolve the complaint amicably. 10.2 Applicable law and competent court These terms are governed by Belgian law. Disputes will be settled by the competent court in Belgium.	8. Haftung und versicherung 8.1. Haftung von MyPark4You MyPark4You haftet nicht für Schäden an Fahrzeugen oder den Verlust von Eigentum, es sei denn, dies ist auf grobe Fahrlässigkeit zurückzuführen. 8.2. Haftungsbeschränkung Die Haftung von MyPark4You ist auf die Höhe der monatlichen Mietgebühr beschränkt. 8.3. Versicherungsbedingungen Der Mieter ist selbst verantwortlich für den Abschluss zusätzlicher Versicherungen, falls gewünscht. 9. Sicherheit und datenschutz 9.1. Videoüberwachung und sicherheitsmaßnahmen Der Parkplatzbereich wird zu Sicherheitszwecken videoüberwacht. 9.2. Verarbeitung personenbezogener daten Personenbezogene Daten werden gemäß den geltenden Datenschutzbestimmungen verarbeitet. 10. Streitigkeiten und anwendbares recht 10.1 Beschwerdeverfahren Beschwerden müssen schriftlich eingereicht werden und werden innerhalb einer angemessenen Frist bearbeitet. Der Mieter gewährt MyPark4You eine Frist von 4 Wochen, um eine einvernehmliche Lösung zu finden. 10.2. Anwendbares recht und gerichtsstand Es gilt belgisches Recht. Streitigkeiten werden vor den zuständigen Gerichten in Belgien verhandelt.
---	---

11. Other provisions 11.1 Force majeure MyPark4You is not obligated to fulfil its obligations in cases of force majeure. 11.2 Transferability of the agreement The rental agreement cannot be transferred without MyPark4You's consent. 11.3 Invalidity of provisions If any provision is deemed invalid, the remaining provisions shall remain in effect. 12. Contact information 12.1 Customer service For inquiries or complaints, please contact our customer service via our website. 12.2 Address and accessibility MyPark4You Imperiastraat 6 1930 Zaventem Belgium	11. Sonstige Bestimmungen 11.1 Höhere Gewalt Im Falle höherer Gewalt ist MyPark4You nicht verpflichtet, seinen Verpflichtungen nachzukommen. 11.2. Übertragbarkeit des Vertrags Der Mietvertrag darf nicht ohne Zustimmung von MyPark4You übertragen werden. 11.3. Ungültigkeit von Bestimmungen Sollte eine Bestimmung ungültig sein, bleiben die übrigen Bestimmungen weiterhin gültig. 12. Kontaktinformationen 12.1 Kundenservice Für Fragen oder Beschwerden kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice über unsere Website. 12.2. Adresse und Erreichbarkeit MyPark4You Imperiastraat 6 1930 Zaventem Belgien
---	--